

INFORME DE ENSAYO / TEST REPORT

Nº **2007PN0069**

FECHA RECEPCIÓN
DATE OF RECEPTION

26.02.07

ASUNTO
SUBJECT

ENSAYOS TEXTILES

SOLICITANTE / APPLICANT

AZNAR TEXTIL, S.L.
Villa Bilbao, 2 Pol. Fte. Jarro
46980 - Paterna (Valencia)

DESCRIPCIÓN
E IDENTIFICACIÓN
DE LAS MUESTRAS

DESCRIPTION AND
IDENTIFICATION OF
SAMPLES

CUATRO MUESTRAS REFERENCIADAS

- "TEJIDO 1597.24"
- "TEJIDO 1597.25"
- "TEJIDO 1597.26"
- "TEJIDO 1597.27"

ENSAYOS
REALIZADOS

TESTS CARRIED OUT

- RESISTIVIDAD SUPERFICIAL / SURFACE RESISTIVITY.

Fecha Inicio: 28.02.2007
Fecha Finalización: 01.03.2007

SE ADJUNTAN
ATTACHED

4

MUESTRA(S)
SAMPLE(S)

LACRADA(S)
SEALED

PÁG.
PAGE

1

DE
OF

6

RESULTADOS / RESULTS

RESISTIVIDAD SUPERFICIAL SURFACE RESISTIVITY

Norma / Standard: UNE EN 1149-1:2007

Atmósfera de ensayo / Testing atmosphere: $23 \pm 1^\circ\text{C}$ y/and $25 \pm 5\%$.

Diámetro exterior del electrodo interno / Radius of the inner electrode: 50,4 mm

Diámetro interno del electrodo externo / Inner radius of the outer electrode: 69,2 mm

Diámetro exterior del electrodo externo / Outer radius of the outer electrode: 89,0 mm

Presión ejercida / Contact pressure: 2,25 kPa

Tensión del ensayo / Potential applied: 10 V

Medida de corriente después de 15s / Current measurement after 15s.

Pretratamiento / Pre-treatment : 5 ciclos de lavado/secado a 40°C , según norma UNE EN ISO 6330:2001, método 5A /5 cycles of washing and drying at 40°C according UNE EN ISO 6330, method 5A

Referencia Reference		Probeta Specimen	Resistividad Superficial (Ohm) Surface Resistivity (Ohm)	
TEJIDO 1597.24	Cara 1/Face 1	1	$< 3.96 \cdot 10^4$	$< 3.96 \cdot 10^4$
		2	$< 3.96 \cdot 10^4$	
		3	$< 3.96 \cdot 10^4$	
		4	$< 3.96 \cdot 10^4$	
		5	$< 3.96 \cdot 10^4$	
	Cara 2 /Face 2	1	$< 3.96 \cdot 10^4$	$< 3.96 \cdot 10^4$
		2	$< 3.96 \cdot 10^4$	
		3	$< 3.96 \cdot 10^4$	
		4	$< 3.96 \cdot 10^4$	
		5	$< 3.96 \cdot 10^4$	

REQUISITOS SEGÚN NORMA PARA ROPA DE PROTECCIÓN ANTIESTÁTICA/

REQUIREMENTS ACCORDING TO STANDARD FOR ELECTROSTATIC DISSIPATIVE PROTECTIVE CLOTHING:

La resistividad superficial en Ohms debe ser menor o igual a $2.5 \cdot 10^9 \Omega$ al menos por una cara del tejido.

The surface Resistivity should be below or equal to $2.5 \cdot 10^9 \Omega$, on at least one surface of the fabric.

SEGÚN LOS CRITERIOS DE ACEPTACIÓN DE LA NORMA prEN 1149-5:2005/ ACCEPTANCE CRITERIA ACCORDING TO prEN 1149-5:2005:

PASA / PASS

RESULTADOS / RESULTS

RESISTIVIDAD SUPERFICIAL SURFACE RESISTIVITY

Norma / Standard: UNE EN 1149-1:2007

Atmósfera de ensayo / Testing atmosphere: $23 \pm 1^\circ\text{C}$ y/and $25 \pm 5\%$.

Diámetro exterior del electrodo interno / Radius of the inner electrode: 50,4 mm

Diámetro interno del electrodo externo / Inner radius of the outer electrode: 69,2 mm

Diámetro exterior del electrodo externo / Outer radius of the outer electrode: 89,0 mm

Presión ejercida / Contact pressure: 2,25 kPa

Tensión del ensayo / Potential applied: 10 V

Medida de corriente después de 15s / Current measurement after 15s.

Pretratamiento / Pre-treatment: 5 ciclos de lavado/secado a 40°C , según norma UNE EN ISO 6330:2001, método 5A /5 cycles of washing and drying at 40°C according UNE EN ISO 6330, method 5A

Referencia Reference	Probeta Specimen	Resistividad Superficial (Ohm) Surface Resistivity (Ohm)	
TEJIDO 1597.25	Cara 1/Face 1	1	$< 3.96 \cdot 10^4$
		2	$< 3.96 \cdot 10^4$
		3	$< 3.96 \cdot 10^4$
		4	$< 3.96 \cdot 10^4$
		5	$< 3.96 \cdot 10^4$
	Cara 2 /Face 2	1	$< 3.96 \cdot 10^4$
		2	$< 3.96 \cdot 10^4$
		3	$< 3.96 \cdot 10^4$
		4	$< 3.96 \cdot 10^4$
		5	$< 3.96 \cdot 10^4$

REQUISITOS SEGÚN NORMA PARA ROPA DE PROTECCIÓN ANTIESTÁTICA/
 REQUIREMENTS ACCORDING TO STANDARD FOR ELECTROSTATIC DISSIPATIVE PROTECTIVE CLOTHING:
 La resistividad superficial en Ohms debe ser menor o igual a $2.5 \cdot 10^9 \Omega$ al menos por una cara del tejido.

The surface Resistivity should be below or equal to $2.5 \cdot 10^9 \Omega$, on at least one surface of the fabric.

SEGÚN LOS CRITERIOS DE ACEPTACIÓN DE LA NORMA prEN
 1149-5:2005/ ACCEPTANCE CRITERIA ACCORDING TO prEN 1149-5:2005:

PASA / PASS

RESULTADOS / RESULTS

RESISTIVIDAD SUPERFICIAL SURFACE RESISTIVITY

Norma / Standard: UNE EN 1149-1:2007

Atmósfera de ensayo / Testing atmosphere: $23 \pm 1^\circ\text{C}$ y/and $25 \pm 5\%$.

Diámetro exterior del electrodo interno / Radius of the inner electrode: 50,4 mm

Diámetro interno del electrodo externo / Inner radius of the outer electrode: 69,2 mm

Diámetro exterior del electrodo externo / Outer radius of the outer electrode: 89,0 mm

Presión ejercida / Contact pressure: 2,25 kPa

Tensión del ensayo / Potential applied: 10 V

Medida de corriente después de 15s / Current measurement after 15s.

Pretratamiento / Pre-treatment: 5 ciclos de lavado/secado a 40°C , según norma UNE EN ISO 6330:2001, método 5A /5 cycles of washing and drying at 40°C according UNE EN ISO 6330, method 5A

Referencia Reference	Probeta Specimen	Resistividad Superficial (Ohm) Surface Resistivity (Ohm)
TEJIDO 1597.26	Cara 1/Face 1	1
		2
		3
		4
		5
	Cara 2 /Face 2	1
		2
		3
		4
		5

REQUISITOS SEGÚN NORMA PARA ROPA DE PROTECCIÓN ANTIESTÁTICA/
 REQUIREMENTS ACCORDING TO STANDARD FOR ELECTROSTATIC DISSIPATIVE PROTECTIVE CLOTHING:
 La resistividad superficial en Ohms debe ser menor o igual a $2.5 \cdot 10^9 \Omega$ al menos por una cara del tejido.

The surface Resistivity should be below or equal to $2.5 \cdot 10^9 \Omega$, on at least one surface of the fabric.

SEGÚN LOS CRITERIOS DE ACEPTACIÓN DE LA NORMA prEN
 1149-5:2005/ ACCEPTANCE CRITERIA ACCORDING TO prEN 1149-5:2005:

PASA / PASS

RESULTADOS / RESULTS

RESISTIVIDAD SUPERFICIAL SURFACE RESISTIVITY

Norma / Standard: UNE EN 1149-1:2007

Atmósfera de ensayo / Testing atmosphere: $23 \pm 1^\circ\text{C}$ y/and $25 \pm 5\%$.

Diámetro exterior del electrodo interno / Radius of the inner electrode: 50,4 mm

Diámetro interno del electrodo externo / Inner radius of the outer electrode: 69,2 mm

Diámetro exterior del electrodo externo / Outer radius of the outer electrode: 89,0 mm

Presión ejercida / Contact pressure: 2,25 kPa

Tensión del ensayo / Potential applied: 10 V

Medida de corriente después de 15s / Current measurement after 15s.

Pretratamiento / Pre-treatment: 5 ciclos de lavado/secado a 40°C , según norma UNE EN ISO 6330:2001, método 5A /5 cycles of washing and drying at 40°C according UNE EN ISO 6330, method 5A

Referencia Reference	Probeta Specimen	Resistividad Superficial (Ohm) Surface Resistivity (Ohm)	
TEJIDO 1597.27	Cara 1/Face 1	1	$< 3.96 \cdot 10^4$
		2	$< 3.96 \cdot 10^4$
		3	$< 3.96 \cdot 10^4$
		4	$< 3.96 \cdot 10^4$
		5	$< 3.96 \cdot 10^4$
	Cara 2 /Face 2	1	$< 3.96 \cdot 10^4$
		2	$< 3.96 \cdot 10^4$
		3	$< 3.96 \cdot 10^4$
		4	$< 3.96 \cdot 10^4$
		5	$< 3.96 \cdot 10^4$

REQUISITOS SEGÚN NORMA PARA ROPA DE PROTECCIÓN ANTIESTÁTICA/
 REQUIREMENTS ACCORDING TO STANDARD FOR ELECTROSTATIC DISSIPATIVE PROTECTIVE CLOTHING:
 La resistividad superficial en Ohms debe ser menor o igual a $2.5 \cdot 10^9 \Omega$ al menos por una cara del tejido.

The surface Resistivity should be below or equal to $2.5 \cdot 10^9 \Omega$, on at least one surface of the fabric.

SEGÚN LOS CRITERIOS DE ACEPTACIÓN DE LA NORMA prEN
 1149-5:2005/ ACCEPTANCE CRITERIA ACCORDING TO prEN 1149-5:2005:

PASA / PASS



Fecha de emisión del informe:
Date of issue:

02/03/2007

Raquel Muñoz González
Jefe Dpto. Comportamiento al Fuego
Head of Fire Behaviour Dept.



CLAUSULAS DE RESPONSABILIDAD

- 1.- AITEC responde únicamente de los resultados sobre los métodos de análisis empleados, consignados en el informe y referidos exclusivamente a los materiales o muestras que se indican en el mismo y que queden en su poder, limitando a éstos la responsabilidad profesional y jurídica del Centro. Salvo mención expresa, las muestras han sido libremente elegidas y enviadas por el solicitante.
- 2.- AITEC no se hace responsable en ningún caso del mal uso de los materiales ensayados ni de la interpretación o uso indebido que pueda hacerse de este documento, cuya reproducción total o parcial sin la autorización de AITEC, está totalmente prohibida.
- 3.- Los resultados se consideran propiedad del solicitante y, sin autorización previa, AITEC se abstendrá de comunicarlos a un tercero. Transcurrido un mes, AITEC podrá utilizar los resultados con fines estadísticos o científicos.
- 4.- Ninguna de las indicaciones formuladas en este informe puede tener el carácter de garantía para las marcas comerciales que en su caso se citen.
- 5.- Ante posibles discrepancias entre informes, se procederá a una comprobación dirimente en la sede central de AITEC. Asimismo, el solicitante se obliga a notificar a AITEC cualquier reclamación que reciba con causa en el informe, eximiendo a este Centro de toda responsabilidad en caso de no hacerlo así, y considerando los plazos de conservación de las muestras.
- 6.- AITEC podrá incluir en sus informes, análisis, resultados, etc., cualquier otra valoración que juzgue necesaria, aún cuando ésta no hubiere sido expresamente solicitada.
- 7.- Las incertidumbres estimadas de los ensayos acreditados por ENAC se encuentran a disposición del cliente en AITEC.
- 8.- Los materiales o muestras sobre los que se realicen los ensayos se conservarán en AITEC durante los DOCE MESES posteriores a la emisión del informe, por lo que toda comprobación o reclamación que, en su caso, deseara efectuar el solicitante, se deberá ejercer en el plazo indicado.
- 9.- Este informe sólo puede enviarse o entregarse en mano al solicitante o a la persona debidamente autorizada por él.
- 10.- Este informe no será válido si presenta tachaduras o enmiendas.
- 11.- Los ensayos marcados con asterisco (*) no están incluidos en el alcance de la acreditación

LIABILITY CLAUSES

- 1.- AITEC is liable only for the results of the methods of analysis used, as expressed in the report and referring exclusively to the materials or samples indicated in the same which are in its possession, the professional and legal liability of the Centre being limited to these. Unless otherwise stated, the samples were freely chosen and sent by the applicant.
- 2.- AITEC shall not be liable in any case of misuse of the test materials nor for undue interpretation or use of this document, the reproduction of which, in whole or in part, is totally prohibited without the express permission of AITEC.
- 3.- The results are considered to be the property of the applicant, and AITEC will not communicate them to third parties without prior permission. After one month, AITEC may use the results for statistical or scientific purposes.
- 4.- None of the indications made in this report may be considered as being a guarantee for the trade marks mentioned herein.
- 5.- In the eventuality of discrepancies between reports, a check to settle the same will be carried out in the head offices of AITEC. Also, the applicants undertake to notify AITEC of any complaint received by them as a result of the report, exempting this Centre from all liability if such is not done, the periods of conservation of the samples being taken into account.
- 6.- AITEC may include in its reports, analyses, results, etc., any other evaluation which it considers necessary, even when it has not been specifically requested.
- 7.- The estimated uncertainties in the tests accredited by ENAC are at the client's disposal in AITEC.
- 8.- The tested samples will be stored in AITEC facilities during the next TWELVE MONTHS after the report emission. Any verification or complaint, requested by the client, will be made during the mentioned period.
- 9.- This report may only be sent or delivered by hand to the applicant or to a person duly authorised by the same.
- 10.- This report will not be valid with deletions or amendments.
- 11.- Tests marked with an asterisk (*) are not included within the scope of the accreditation